

ABSTRAK

Afdilla, W.I. 2016. *“Korelasi antara Kemampuan Membaca Pemahaman Teks Sastra dengan Kemampuan Menulis Teks Narasi Bahasa Perancis”*. FPBS UPI : Skripsi. Tidak diterbitkan.

Penelitian ini merupakan penelitian korelasional yang bertujuan untuk (1) mendeskripsikan tentang kemampuan membaca pemahaman teks sastra mahasiswa semester III Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI, (2) mendeskripsikan kemampuan mahasiswa dalam menulis teks narasi bahasa Perancis, (3) dan mendeskripsikan tingkat korelasi antara kemampuan membaca pemahaman teks sastra dan kemampuan menulis teks narasi bahasa Perancis. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif korelasional, yaitu suatu penelitian yang melibatkan tindakan pengumpulan data guna menentukan apakah ada hubungan dan tingkat hubungan antara dua variabel atau lebih. Instrumen yang digunakan dalam penelitian ini adalah tes dan angket. Sampel penelitian ini adalah karakteristik kemampuan membaca pemahaman teks sastra dan kemampuan menulis teks narasi dari 20 orang mahasiswa semester III Departemen Pendidikan Bahasa Perancis Tahun Akademik 2016/2017. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa nilai rata-rata responden sebesar 5.75 dari total skor 10, sehingga kemampuan mahasiswa dalam membaca pemahaman teks sastra tergolong “cukup”. Sedangkan kemampuan menulis teks narasi bahasa Perancis tergolong “cukup” pula, dengan nilai rata-rata 9.65 dari total skore 15. Berdasarkan hasil penelitian diketahui bahwa perhitungan koefisien korelasi product moment antara kemampuan membaca pemahaman teks sastra dan kemampuan menulis teks narasi sebesar 0.50. Hal ini berarti perhitungan korelasinya dinilai cukup, sedangkan koefisien determinasinya adalah 25% yang berarti kemampuan membaca pemahaman teks sastra cukup berkontribusi terhadap kemampuan menulis teks narasi bahasa Perancis. Oleh karena itu, dengan penelitian ini diharapkan mahasiswa dapat lebih memahami dan sering berlatih untuk memahami sebuah teks sastra dan menulis teks narasi dalam bahasa Perancis, sehingga mahasiswa dapat memperoleh hasil yang baik dalam pembelajaran bahasa Perancis.

Kata Kunci : korelasi, membaca, menulis, perancis, teks narasi, teks sastra.

ABSTRACT

This research aim at describing: (1) the student's skill in comprehending French literature text of the third semester of French Education Department at the Faculty of Language Education and Literature (FPBS) at Indonesia University of Education (UPI), (2) student's skill in writing a narrative text in French, (3) the correlation between the comprehension in reading the literature text and a narrative text in French. The method used in this research is descriptive method to determine the relationship of those two variables. The instruments that are used in this research are tests, questionnaires and literature study. The samples of this research are the ability of reading and writing skills of 20 students the third semester of 2016/2017. The research result show that the average value of the respondents is 5.75 of a total score 10 and it shows the ability of students in reading literary text is classified into "enough". Meanwhile, students skills in writing a text narrative in French is also classified as "enough", with an average grades 9.65 of total score 15. Other than that, it also obtains a conclusion that there is a correlation between reading skills a text literature and writing skills a text narrative in French. The statistical analysis showed the results of this correlation coefficient is 0.50 and relatively enough. The result of coefficient determination in this research is 25%, which means that the ability of reading literary text contributes positively on ability in writing narrative texts in French language.

Keywords : correlation, literary text, narrative text, reading, writing. French. beginners